



ЕВРОПЕЙСКА  
КОМИСИЯ

ВЪРХОВЕН ПРЕДСТАВИТЕЛ НА  
ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ ПО  
ВЪПРОСИТЕ  
НА ВЪНШНИТЕ РАБОТИ И  
ПОЛИТИКАТА НА СИГУРНОСТ

Брюксел, 28.11.2013 г.  
JOIN(2013) 28 final

2013/0417 (NLE)

Съвместно предложение за

**РЕГЛАМЕНТ НА СЪВЕТА**

**за изменение на Регламент (ЕС) № 36/2012 относно ограничителни мерки с оглед  
на положението в Сирия**

## ОБЯСНИТЕЛЕН МЕМОРАНДУМ

- (1) С Регламент (ЕС) № 36/2012 на Съвета от 18 януари 2012 г. относно ограничителни мерки с оглед на положението в Сирия беше приведено в действие Решение 2011/782/ОВППС на Съвета<sup>1</sup>. С Решение 2012/739/ОВППС<sup>2</sup> беше отменено и заменено Решение 2011/782/ОВППС. Срокът на действие на Решение 2012/739/ОВППС изтече на 1 юни 2013 г. То беше последвано от Решение 2013/255/ОВППС, което се прилага до 1 юни 2014 г.
- (2) Необходимо е да се поясни, че дерогация от замразяването на финансови средства или икономически ресурси, необходими за хуманитарна помощ, следва да се отпуска единствено ако средствата или икономическите ресурси се предоставят на Организацията на обединените нации за целите на предоставянето на такава помощ в съответствие с Плана на ООН за предоставяне на хуманитарна помощ на Сирия. При разглеждането на искания за разрешение компетентните органи следва да вземат предвид хуманитарните принципи, посочени в Европейския консенсус относно хуманитарната помощ.
- (3) Необходимо е също така да се предвиди дерогация от забраната за финансиране и финансова помощ, свързани с дейности, извършвани от Организацията за забрана на химическото оръжие (ОЗХО) в съответствие с параграф 10 от Резолюция 2118(2013) на Съвета за сигурност на ООН.
- (4) Необходимо е също така да се предвиди забрана по отношение на стоки, представляващи сирийско културно наследство, които са били незаконно изнесени от Сирия с цел улесняване на безопасното връщане на тези стоки на законните им собственици.
- (5) Необходимо са по-нататъшни действия от страна на Съюза за изпълнение на тези мерки. Върховният представител на Съюза по въпросите на външните работи и политиката на сигурност и Европейската комисия предлагат Регламент (ЕС) № 36/2012 да бъде съответно изменен.

---

<sup>1</sup> Решение 2011/782/ОВППС на Съвета от 1 декември 2011 г. относно ограничителни мерки срещу Сирия и за отмяна на Решение 2011/273/ОВППС (ОВ L 319, 2.12.2011 г., стр. 56).

<sup>2</sup> Решение 2012/739/ОВППС на Съвета от 29 ноември 2012 г. относно ограничителни мерки срещу Сирия и за отмяна на Решение 2011/782/ОВППС (ОВ L 330, 30.11.2012 г., стр. 21).

Съвместно предложение за

## РЕГЛАМЕНТ НА СЪВЕТА

**за изменение на Регламент (ЕС) № 36/2012 относно ограничителни мерки с оглед на положението в Сирия**

СЪВЕТЪТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ,

като взе предвид Договора за функционирането на Европейския съюз, и по-специално член 215 от него,

като взе предвид Решение 2013/255/ОВППС на Съвета от 31 май 2013 г. относно ограничителни мерки срещу Сирия<sup>3</sup>,

като взе предвид съвместното предложение на Върховния представител на Съюза по въпросите на външните работи и политиката на сигурност и на Европейската комисия,

като има предвид, че:

- (1) На ... декември 2013 г. Съветът прие Решение 2013/.../ОВППС за изменение на Решение 2013/255/ОВППС.
- (2) В съответствие с параграф 10 от Резолюция 2118(2013) на Съвета за сигурност на ООН се предвижда дерогация от забраната за финансиране и финансова помощ, свързани с някои стоки и технологии, по отношение на дейности, извършвани от Организацията за забрана на химическото оръжие (ОЗХО), .
- (3) Необходимо е да се предвидят допълнителни ограничителни мерки с цел да се улесни безопасното връщане на законните им собственици на стоки, представляващи сирийско културно наследство, които са били незаконно изнесени от Сирия.
- (4) Предвижда се дерогация от замразяването на финансови средства или икономически ресурси, необходими за хуманитарна помощ, единствено ако средствата или икономическите ресурси се предоставят на Организацията на обединените нации за целите на предоставянето на такава помощ в съответствие с Плана на ООН за предоставяне на хуманитарна помощ на Сирия. При разглеждането на искания за разрешение, компетентните органи следва да вземат предвид хуманитарните принципи, посочени в Европейския консенсус относно хуманитарната помощ.
- (5) Тези мерки попадат в приложното поле на Договора и следователно, по-специално с цел да се осигури еднаквото им прилагане от страна на икономическите оператори във всички държави членки, за привеждането им в действие е необходимо действие на равнище на Съюза.
- (6) С оглед на това Регламент (ЕС) № 36/2012 следва да бъде съответно изменен,

---

<sup>3</sup> ОВ L 147, 1.6.2013 г., стр. 14.

## ПРИЕ НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

### *Член 1*

Регламент (ЕС) № 36/2012 се изменя, както следва:

- (1) Въмква се следният член 3б:

### *„Член 3б*

Член 3а не се прилага за предоставянето на финансирането или финансовата помощ, свързани с вноса или транспорта на химическите оръжия, определени от Генералния директор на Организацията за забрана на химическото оръжие (ОПСВ) в съответствие с целта на Конвенцията за забраната на разработването, производството, натрупването и употребата на химическо оръжие и за неговото унищожаване (Конвенция относно химическото оръжие), предприети съгласно параграф 10 от Резолюция 2118(2013) на Съвета за сигурност на ООН.“

- (2) Въмква се следният член 11в:

### *„Член 11в*

1. Забранява се вносът, износът, трансферът и/или предоставянето на брокерски услуги, свързани с вноса, износа или трансфера на стоки, които представляват сирийски културни ценности и други стоки с археологическа, историческа, културна, рядка научна или религиозна ценност, включително тези, които са посочени в приложение XI, ако са били незаконно изнесени от Сирия, по-конкретно ако:

i) стоките са неразделна част или от обществените колекции, изброени в инвентара на сирийски музеи, архиви или библиотеки, или от инвентара на сирийски религиозни институции, или

ii) съществуват разумни основания за съмнение, че стоките са изнесени от Сирия без съгласието на техния законен собственик или са изнесени в нарушение на сирийското законодателство или на Конвенция на ООН за опазване на световното културно и природно наследство.

2. Забраната, предвидена в параграф 1, не се прилага, ако бъде доказано, че стоките се връщат в Сирия с цел безопасно връщане на законните им собственици.“

- (3) В член 16, буква е) се заменя със следното:

„е) необходими за хуманитарни цели като предоставяне или улесняване на предоставянето на помощ, включително медицински доставки, храна, хуманитарни работници и свързаната с тях помощ, и при условие че средствата или икономическите ресурси са предоставени на Организацията на обединените нации с цел предоставяне или улесняване на предоставянето на помощ в Сирия в съответствие с Плана за предоставяне на хуманитарна помощ на Сирия, или за евакуации от Сирия.“

- (4) Приложението към настоящия регламент се добавя като приложение XI.

*Член 2*

Настоящият регламент влиза в сила в деня след публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз*.

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави членки.

Съставено в Брюксел на [...] година.

*За Съвета  
Председател*